

Notas informativas del video de la Academia para padres de APS

Este video fue creado por la Oficina de Estudiantes de Inglés. Proporciona un panorama breve de los servicios disponibles para los estudiantes de inglés en las Escuelas Públicas de Arlington. Explica cómo los estudiantes aprendices de inglés como segundo idioma (ELs, por sus siglas en inglés) recibirán apoyo académico y emocional en estos tiempos de educación a distancia.

Oficina de Estudiantes de Inglés: Actualización sobre la educación a distancia

00:02

Bienvenidos a la Academia para padres de las Escuelas Públicas de Arlington. Mi

00:05

nombre es Sam Klein. Yo soy el Supervisor de la Oficina de Estudiantes de

00:08

Inglés y usted están participando ahora en la Academia para padres dirigida a

00:12

los padres de los estudiantes de inglés. Agradecemos su presencia.

00:15

Estoy muy contento de que estén aquí y formen parte de

00:19

la familia de APS. Voy a comenzar y compartir con ustedes mi

00:23

pantalla para que puedan ver una presentación. Voy a conversar

00:27

con ustedes un poco acerca de los servicios para los estudiantes aprendices de

00:30

inglés y las cosas que ustedes pueden hacer en la educación a

00:32

distancia y en la situación en la cual nos encontramos en estos momentos. En

00:36

primer lugar, una de las preguntas que recibo más comúnmente es cómo se identificó

00:42

a mi hijo (hija) para que pueda recibir los servicios para los estudiantes aprendices de
00:44
inglés. Buena pregunta. En los Estados Unidos, hay una ley para todas las escuelas
00:48
públicas que cuando un niño (una niña) se matricula en la escuela, debe responder
00:52
un cuestionario sobre el idioma natal. En todos los sistemas escolares de Virginia
00:56
el cuestionario contiene las mismas preguntas sobre el idioma natal, si
00:59
un padre responde "sí" a cualquiera de las preguntas que se
01:02
refieren a la primera lengua usada en el hogar o los idiomas hablados
01:06
por su hijo (hija).
01:08
Si responden sí a cualquiera de esas preguntas, entonces debemos tomar al
01:13
estudiante una evaluación del nivel de dominio del idioma inglés. Forma parte de las
01:16
evaluaciones de nivel del Sistema de instrucción y evaluación del inglés (WIDA, por
01:20
sus siglas en inglés) que indicarán si los estudiantes están en el nivel 1 - 2 - 3 - 4 o si
01:25
tienen buen dominio del inglés y no necesitan los servicios para los estudiantes
01:30
aprendices de inglés. Un padre tiene derecho a rechazar los servicios para los
01:35
estudiantes de inglés cada año cuando hacemos la evaluación anual Access de
01:39

WIDA para evaluar el nivel de dominio del inglés. Todos los estudiantes aprendices

01:43

de inglés deben tomar la evaluación, incluso los que hayan elegido no participar en

01:47

los servicios para los estudiantes de inglés. Esas evaluaciones se realizan entre

01:51

enero y marzo de cada año, y esa información nos provee muchos datos informativos

01:54

para compartir con los maestros, para que conozcan exactamente las mejores

01:59

maneras de enseñar a su hijo (hija), pero también para que sepan cómo están

02:03

progresando los estudiantes en los niveles de competencia en inglés, o si ya han

02:06

logrado el dominio completo del idioma. La evaluación se centra en la lectura,

02:09

la escritura, el habla y la comprensión oral en los

02:13

contenidos de las áreas temáticas.

02:17

¿Qué sucede, entonces, cuando usted recibe el resultado de la evaluación? Bien,

02:20

la evaluación determina si un estudiante está en el nivel

02:24

1-2-3-4, o si ya tiene un dominio completo del idioma inglés. El nivel 1 sería por

02:27

lo general para quienes hayan llegado muy recientemente a este país y no hayan

02:31

tenido escolaridad en inglés anteriormente. A medida que los estudiantes

02:34

aprenden inglés y logran el dominio del idioma, en la evaluación del siguiente año

02:37

pueden ser promovidos al siguiente nivel, al nivel 2 o al nivel 3

02:42

y a medida que ellos avanzan en los niveles, van adquiriendo un buen dominio

02:46

del inglés, en un nivel 6.

02:47

Si bien el nivel 6 implica un buen dominio del inglés, también esos

02:51

estudiantes están aprendiendo inglés académico.

02:55

Cada estudiante tiene un puntaje. El minuto 2:55 de este video muestra un

03:00

informe de puntuación. Los padres tienen un informe de puntuación y las escuelas

03:04

tienen el informe de puntuación de los estudiantes en la escuela. Los maestros lo

03:08

miran detalladamente, y la razón es que si ustedes miran en la parte inferior verán

03:12

un borde circular en rojo que rodea

03:16

el puntaje total. Como pueden ver, aquí es 3,4, que corresponde al nivel L dentro del

03:21

nivel 3. Sin embargo, las puntuaciones no son exactamente las

03:25

mismas para la comprensión oral,

03:26

el habla, la lectura y la escritura. Esto es realmente

03:28

útil para un maestro, saber que un estudiante tiene una muy buena

03:33

comprensión oral. Aquí el ejemplo es 4,0, luego

03:36

ven las aptitudes para la comunicación oral. A los profesores les gusta desarrollar los

03:40

puntos fuertes de los estudiantes y luego también fomentar cosas como

03:45

en este caso, el habla, ver qué otras oportunidades de comunicación

03:47

oral se pueden proporcionar a los estudiantes para que

03:51

tengan más práctica y así mejorar más todavía el nivel

03:55

de puntuación en el área del habla.

03:57

Como ya he mencionado, WIDA es una evaluación, pero también es un conjunto

04:01

de normas y una de las cosas que ocurre con WIDA es que crea

04:05

lo que llamamos "descriptores de lo que se puede hacer". Estos están en

04:09

manos de los profesores. Si un profesor dice, "este estudiante tiene un nivel 3,4"

04:13

y su nivel de comprensión oral es 4, aquí está lo que deberían poder

04:17

hacer. Desde luego, no todo lo que está escrito aquí es

04:21

exactamente igual para cada estudiante porque cada estudiante es

04:24

único. Sin embargo, este tipo de información es muy útil

04:27

para los profesores al planificar sus clases, saber que

04:31

un estudiante va a necesitar más apoyo en el habla

04:34

al tiempo que también desarrolla sus aptitudes de lectura, escritura y

04:37

comprensión oral.

04:39

Voy a hablar sobre la función del profesor de los estudiantes aprendices de

04:43

inglés (EL, por sus siglas en inglés). Hablaré sobre eso ahora y en

04:47

unos minutos. En la escuela primaria, los profesores de EL trabajan muy

04:50

estrechamente con los maestros de cada grado, como por ejemplo, un maestro de

04:53

de segundo grado o de cuarto grado

04:55

Allí, la función del profesor del estudiante aprendiz de inglés es el de

04:59

centrarse en el desarrollo de la competencia lingüística en inglés. Al trabajar en

05:02

colaboración con el maestro del grado, el maestro de grado

05:06

pone más énfasis en el contenido, sean fracciones matemáticas o el ciclo del agua,

05:09

mientras que el profesor del estudiante aprendiz de inglés se

05:13

centra en el desarrollo del lenguaje que corresponde a ese

05:16

contenido. Casi siempre el profesor de EL entra en el aula

05:21

y trabaja en colaboración con el maestro de grado. De modo que hay dos enseñantes

05:25

trabajando en el aula con los estudiantes.

05:26

Pero en algunas ocasiones el profesor de EL retira de la clase a un grupo de

05:29

estudiantes aprendices de inglés para concentrarse en algo específico.

05:33

En la escuela secundaria, nuestro programa es un poco diferente.

05:40

Lo que significa que si usted mira un cronograma para los estudiantes de la escuela

05:44

intermedia o de la secundaria, tendrán un primer período, un segundo período,

05:51

niveles uno y dos, tendrán una o quizás dos clases de idioma para el aprendizaje

05:55

progresivo del inglés (ELD, por sus siglas en inglés). Pueden tener

05:58

otra clase de aprendizaje del inglés para ciencia y estudios sociales.

06:01

La otra manera que se puede realizar es con contenidos simultáneos, por ejemplo,

06:10

en el caso de un estudiante en la clase de ciencia. Esa clase podría enseñarse entre

06:13

el profesor de ciencia y el profesor de aprendizaje del inglés, en donde el

06:17

profesor de los estudiantes aprendices de inglés se centra en el desarrollo

06:20

de las aptitudes lingüísticas en inglés, mientras que el profesor de ciencias

06:22

se centra en el contenido de la clase de ciencia. Debo decir sin embargo

06:26

que ambos profesores entienden que el contenido y el lenguaje van a

06:30

la par y los profesores trabajan juntos para

06:31

enseñarlos conjuntamente.

06:33

También tenemos un grupo de profesores especializados, los profesores de

06:37

recursos para EL. Trabajan solo en la escuela secundaria y colaboran

06:40

específicamente con los estudiantes que reúnen los requisitos para recibir los

06:43

servicios para estudiantes aprendices de inglés y los servicios para estudiantes

06:47

que tienen necesidades especiales. Si Ud. tiene preguntas...si su hijo (hija) recibe

06:51

ambos servicios y usted tiene un profesor de recursos para EL, sírvase

06:55

comunicarse con la escuela. Si tiene preguntas acerca del trabajo que están

06:58

haciendo, pero están considerando realmente todas las necesidades del

07:02

estudiante, asegurándose que se cubren todas sus necesidades

07:04

en cuanto al desarrollo de aptitudes lingüísticas y el logro

07:07

de contenidos temáticos.

07:10

Existen otras dos posiciones que quisiera señalar que son sumamente

07:14

importantes en la escuela. Una de ellas es la del consejero de EL,

07:18

de modo que los consejeros de EL que están en la escuela intermedia y

07:22

y en la secundaria, su función principal es dar apoyo a los estudiantes

07:26

aprendices de inglés que estén presentando traumatismos o posiblemente

07:28

hayan experimentado algún traumatismo en el pasado o tengan otras dificultades.

07:32

Como sabrá, durante la pandemia muchos estudiantes han tenido necesidades

07:36

sociales y emocionales y la función de los consejeros de EL es brindarles

07:39

apoyo.

07:40

Todos los consejeros de EL son bilingües y pueden prestar ayuda en situaciones

07:44

tales como superar las dificultades que surgen con la aculturación.

07:47

Por ejemplo, cuando un estudiante llega a otro país y encuentra que todo

07:51

funciona de manera diferente, o en el caso de algunos de nuestros estudiantes que

07:54

han pasado por un período de separación de su familia y ahora

07:58

vuelven a estar juntos. Re-encontrarse con la familia es un proceso hermoso,

08:01

pero para algunos estudiantes y padres es también un proceso difícil. Los

08:04

consejeros de EL están capacitados para ayudar a los estudiantes y a las

08:07

familias a volver a vivir juntos y facilitar la transición en ese proceso.

08:10

Lo que es más importante, los consejeros de EL son miembros importantes

08:13

del equipo de consejeros de cada escuela y ellos saben cómo centrarse en

08:17

el crecimiento emocional y social de los estudiantes y en su progreso. Si usted

08:20

tiene dudas acerca del bienestar emocional y social de su hijo (hija) en estos

08:23

momentos, no dude en comunicarse con la escuela y hablar con un consejero

08:27

de EL. Ellos estarán listos para colaborar con usted.

08:32

Otra función muy importante en nuestras escuelas es el de coordinador o enlace

08:36

bilingüe entre la escuela y la familia. El enlace familiar bilingüe es el miembro del

08:40

del cuerpo docente que abre las puertas para todas las familias y

08:45

promueve la participación en todas las actividades de la escuela

08:49

y en la educación de su hijo (hija), específicamente en las familias

08:52

bilingües, acogiendo en la escuela a las nuevas familias de inmigrantes.

08:55

Prestan ayuda con el proceso de matriculación, acompañando a las familias en

08:59

una gira de la escuela si fuera necesario, pero son verdaderamente la conexión

09:02

entre la escuela y la comunidad.

09:04

Nuestros enlaces familiares bilingües o BFLs (por sus siglas en inglés),

09:07

hacen trabajo comunitario, mantienen reuniones con los padres y hacen que los padres

09:10

visiten la escuela tanto como sea

09:12

posible. Otra cosa que hacen algunos de nuestros enlaces familiares bilingües es

09:16

administrar programas como los de re-encuentro familiar, como acabo de mencionar,

09:19

o sobre las distintas maneras de conversar con su adolescente. Implementan una

09:23

variedad de talleres. Si usted no conoce al enlace familiar bilingüe

09:27

de su escuela, le sugiero que no dude en comunicarse con

09:30

la escuela y pida hablar con el enlace familiar bilingüe.

09:33

Se pondrán en contacto con usted y lo ayudarán a conectarse

09:37

con la escuela. Pero lo que es más importante, si usted tiene

09:40

preguntas, recurrir a ellos (ellas) es un gran primer paso para que puedan conectarlo

09:44

con el consejero de EL o con un consejero de educación general o posiblemente con

09:48

nuestro personal de tecnología educativa. Sabrán dirigirlo a la persona

09:51

en la escuela con la que usted tiene que conversar.

09:57

Nuestra persona de servicios para EL, como había mencionado,

10:01

nos podría guiar muy bien en la escuela primaria,

10:05

como ya dije. El profesor de EL generalmente entra en una clase de algún grado,

10:09

ya sea jardín de infantes o el

10:13

tercer grado y el maestro del grado y el profesor de EL planifican la lección

10:18

conjuntamente o enseñan juntos. Nuevamente, el profesor de EL se centra

10:22

en el desarrollo de la competencia lingüística en inglés y el maestro de grado

10:25

se centra en el contenido temático. A menudo el

10:27

profesor de EL puede trabajar con un grupo

10:30

de estudiantes aprendices de inglés en el aula también, o en algunas ocasiones

10:34

puede retirar de la clase a un pequeño grupo de estos estudiantes

10:38

para trabajar sobre algo específicamente en los tiempos de aprendizaje

10:40

a distancia. En unos minutos hablaré de algo que parece ser

10:44

diferente. Otra función que el profesor de los estudiantes aprendices

10:47

de inglés puede desempeñar y es que consulten o conversen con los

10:51

profesores de educación general o los especialistas para decir "miren, aquí hay

10:54

algunas estrategias que ayudarán a sus estudiantes aprendices de inglés."

10:57

Nuevamente en el secundario, nuestras clases son en general autónomas, de modo

11:01

que los estudiantes están aprendiendo el idioma y el contenido temático en la misma

11:04

clase con un profesor de EL, de manera que están incorporando los contenidos

11:08

junto con el desarrollo de competencia lingüística en inglés, o posiblemente

11:10

en una clase enseñada por dos profesores como por ejemplo, como he

11:14

mencionado, el profesor de ciencia y un profesor de EL con énfasis en el

11:18

desarrollo de contenidos temáticos y competencia lingüística en inglés.

11:23

Educación a distancia. La educación a distancia en la primavera

11:26

no será igual que

11:30

en el otoño. Nuestros profesores están trabajando con gran

11:34

dedicación para asegurarse que sus clases tengan un lenguaje

11:38

enriquecedor y que estén preparados para ofrecer a los estudiantes la

11:41

oportunidad de poder practicar su idioma mientras aprenden también

11:45

el contenido temático. Así que una de las cosas sobre las cuales he conversado

11:49

es en general que en la escuela, los profesores de EL trabajan dentro del aula

11:52

del grado en las escuelas primarias. En el aprendizaje a distancia,

11:55

a veces continuarán trabajando en el aula del grado, el aula

11:59

grande, pero otras veces retirarán del aula a

12:04

pequeños grupos de estudiantes. El motivo es

12:09

poder centrarse en esos grupos pequeños en los cuatro ámbitos de

12:13

competencia del idioma, o sea, la lectura, la escritura, el habla y la comprensión

12:16

oral. En concreto, los grupos pequeños darán a los estudiantes aprendices

12:19

de inglés más oportunidades para participar en

12:22

una interacción recíproca

12:23

sostenida sobre el contenido. ¿Qué significa esto? Significa que

12:26

dos o tres estudiantes pueden tener una conversación sobre el contenido.

12:30

Es decir, una conversación entre los estudiantes. No es una pregunta sencilla.

12:33

Por ejemplo, ¿cuál es el ciclo de agua? Esto será más bien una conversación

12:38

a fondo sobre este tema. Por ejemplo, si los estudiantes están aprendiendo

12:41

acerca de las plantas, un estudiante puede decir "¿qué necesita una planta para

12:45

crecer?" El otro estudiante puede responder "una de las cosas que necesitan las

12:49

plantas es luz solar, y esto es lo que la luz solar hace" y el otro estudiante

12:52

quizá diga, "¿necesitan algo más?"

12:55

Y el estudiante responderá, "necesitan tierra para que proporcione

12:59

nutrientes", y luego quizá pregunten, "¿hay otras cosas que piensas que las

13:02

plantas necesitan?" y así se crea una conversación entre dos o más personas.

13:06

Así es como los estudiantes van aprendiendo otros idiomas.

13:10

Están aprendiendo el contenido y están practicando su idioma.

13:13

Y en la educación a distancia esos grupos pequeños darán más

13:16

oportunidades a los estudiantes para tener ese tipo de

13:19

conversaciones. En la escuela secundaria, como usted sabe, las clases están

13:23

dispuestas en el primer período, segundo período, tercer período...

13:26

esas clases continuarán en línea de un modo similar en el

13:29

sentido que la clase de desarrollo de competencia lingüística en inglés con un

13:33

profesor de EL se enseñará la misma manera. También continuarán trabajando con

13:38

algunos grupos más pequeños, porque como se imaginará, un grupo grande

13:41

de estudiantes no brinda tantas oportunidades de interacción como un grupo

13:45

pequeño. Con grupos más pequeños los profesores podrán

13:49

propiciar y crear más oportunidades.

13:50

Las oportunidades de interacción recíproca sostenida sobre los contenidos

13:53

temáticos son muy importantes para los estudiantes. Además, les dará

13:57

a los profesores más tiempo para trabajar específicamente en las necesidades

14:01

de lectura y escritura de cada estudiante aprendiz de inglés.

14:06

En todas las escuelas públicas de Arlington hablamos mucho del idioma

14:10

en las metas de los contenidos de las clases en el aula. Cuando un profesor

14:14

va a planificar las lecciones, en la meta de los contenidos

14:18

debe estar presente también la meta lingüística para el inglés. Comencemos con

14:22

la meta de los contenidos. Imagínense a un profesor que enseña estudios sociales

14:25

y va a dar una clase sobre la expansión hacia el oeste.

14:28

Esa será su meta de contenido, algo específico

14:32

acerca de ese tema. la meta lingüística para el idioma es cómo los estudiantes

14:36

podrán expresar lo

14:38

que han aprendido. O practicar lo que han aprendido sobre la expansión hacia el

14:41

oeste. La meta de aprendizaje, perdón, la meta lingüística para el idioma

14:44

incluirá algo para la comprensión oral, el habla, la lectura y la escritura.

14:47

De modo que pedir a los estudiantes que escriban sus

14:51

respuestas es un ejemplo de una meta lingüística para el idioma. Cada clase que

14:55

se da en las escuelas públicas de Arlington tiene una parte de contenido y una parte

14:59

de idioma, nos gustaría realmente ver que las lecciones incluyan esas cuatro

15:03

competencias lingüísticas, aunque no todas las lecciones tienen las cuatro. A veces

15:07

solo incluyen tres. Quizás es simplemente un día de

15:12

lectura y las respuestas por escrito. O sea, lectura y escritura.

15:17

Aquí hay algunos consejos que usted puede seguir para ayudar a su hijo (hija)

15:22

con la educación a distancia, que viene de parte de un padre que tuvo un

15:26

estudiante el año pasado. Mi hijo asistió a la escuela secundaria el año pasado y

15:30

algunas de estas cosas vienen de nuestra propia experiencia con nuestro hijo.

15:35

Una de las cosas más importante que usted puede hacer para lograr un cambio en la

15:39

mentalidad de su hijo (hija), dejando atrás el descanso del verano y las actividades

15:42

recreativas, ahora que es el momento de asistir a clase todos los días a ciertas horas.

15:46

Establezca una nueva rutina porque en estos momentos la mente de los estudiantes

15:50

debe enfocarse en el ciclo escolar. Ellos estarán pensando que no irán al edificio,

15:53

entonces ¿tiene que ser exactamente a esta hora? Las escuelas tendrán

15:57

cronogramas y horarios, así que una de las cosas usted puede hacer es ayudarles a

16:00

crear un cronograma, uno escrito que usted coloque en la pared para su hijo (hija)

16:04

Número uno: Puede tener la hora que usted desea que ellos se

16:07

despierten. Quizá diga "comenzar el día con un desayuno saludable" y luego usted

16:11

puede poner algunos descansos allí como cuando los profesores dan una pausa

16:14

para estirar los brazos o comer un refrigerio o hacer algún ejercicio. Yo realmente

16:18

creo que es importante que los estudiantes comprendan que cada tanto necesitan

16:20

ponerse de pie, caminar un poco, hacer una pausa. En mi caso, sentado delante

16:24

de una computadora haciendo mi trabajo, hago una pausa más o menos

16:27

una vez por hora y hago estiramientos, hago algunos ejercicios o como

16:30

un refrigerio.

16:32

Otra cosa que usted puede hacer es proporcionar lo que llamamos un

16:36

lugar tranquilo, y si pone atención a la parte izquierda de la pantalla,

16:40

verá dos carteles. Uno dice "Aviso: lugar tranquilo" y el otro

16:43

dice "silencio, por favor...trabajando en las tareas". No dude en crear un

16:47

cartel similar y colocarlo en donde el estudiante generalmente hace

16:51

sus tareas. Si está trabajando en el comedor, en la cocina, en

16:54

el sofá o aun en su propio cuarto, usted puede colocar

16:58

un letrero que recuerde a los otros ocupantes del hogar que

17:01

el estudiante está en horario escolar en ese momento. No haga

17:03

ruido. Y si piensa que también le será útil...usted puede decir que durante esos

17:07

momentos es hora de guardar silencio para que podamos hacer nuestro trabajo.

17:11

Desde luego, hay momentos de descanso para que las personas puedan

17:14

expresarse normalmente. O usted puede encender la televisión o poner música,

17:18

pero en el horario escolar o cuando los estudiantes están haciendo su

17:21

tarea en el hogar, es mejor disponer de un lugar tranquilo o de sosiego en esos

17:25

momentos. También es muy importante que haya un espacio para que su hijo (hija)

17:28

trabaje con comodidad, como una mesa o escritorio o alguna superficie plana para

17:32

que pueda poner su

17:34

dispositivo, ya sea una computadora o una tableta, y un lugar donde

17:38

pueda escribir. Si están tratando de resolver problemas

17:41

de matemáticas por escrito, o si en realidad están escribiendo algo que

17:44

están aprendiendo, yo siempre recomiendo tener una botella de agua cerca,

17:47

cosa que siempre tengo a mi lado como un recordatorio amigable.

17:51

Eso ayuda a que los estudiantes permanezcan bien hidratados y también los

17:54

ayuda con su aprendizaje. Y por último, es importante reducir las fuentes de

17:57

distracción. Si la televisión está encendida, le convendría

18:01

apagarla, o si hay música de fondo, también le convendría apagarla

18:04

Si su hijo (hija) tiene propensión a distraerse, como en mi caso, lo que hice fue

18:07

llevar los juegos y juguetes a otra parte, lejos de la computadora

18:10

para que no se sientan tentados cuando su vista recae en ellos durante el

18:14

horario escolar. Y por último, estos son tiempos muy difíciles para los estudiantes,

18:18

para los padres, para los profesores, para todos nosotros. Cuando un estudiante

18:22

tenga problemas o dificultades, trate de ser un oyente comprensivo y su compañero

18:25

educativo. Si usted tiene preguntas al término de esta presentación, yo

18:29

puedo sugerirle a quién contactar, pero recuerde que si

18:33

no está seguro con quién comunicarse en la escuela, la mejor manera es

18:37

comenzar por el enlace familiar bilingüe, quien se asegurará que usted se comuniqué

18:41

con la persona adecuada. Otra cosa que es igualmente

18:44

útil y que usted puede hacer

18:45

todo el tiempo, no solo durante la educación a distancia sino también en el

18:49

verano o en vacaciones, o incluso durante el año escolar, es seguir

18:52

usando su idioma natal. Sabemos que es importante que sus hijos (hijas)

18:56

estén aprendiendo inglés, pero es también muy importante que

18:59

mantengan su idioma natal y que se sientan orgullosos de

19:02

su idioma natal. La investigación nos dice que los estudiantes que tienen una buena

19:05

competencia lingüística en su idioma natal, especialmente en la lectura y la escritura,

19:08

esas aptitudes se transfieren al aprendizaje del inglés, pero aun en el

19:11

habla y en la comprensión oral, es importante mantener el

19:14

idioma natal si fuera posible. Algunas sugerencias que puedo

19:16

darle es leerles si son todavía pequeños. Usted puede

19:20

leer en voz alta un libro en su idioma natal. Las bibliotecas

19:23

públicas de Arlington tienen libros en muchos idiomas. O si su hijo (hija) ya no es tan

19:26

pequeño (pequeña), hágale leer un libro por cuenta propia en su idioma natal.

19:30

Una de las actividades favoritas que hicimos con nuestros hijos

19:34

dado que fueron criados hablando Inglés y español en el

19:37

hogar, es tener debates sobre temas divertidos cuando ellos eran

19:40

más chicos. Debatíamos ciertas cosas, tales como qué tiene mejor sabor,

19:43

los pastelitos o las galletitas. Y es realmente divertido tener ese tipo de

19:47

debate. Especialmente porque su niño (niña) quizás no conozca la palabra para las

19:50

pepitas de chocolate o el glaseado para tortas en su idioma natal. Es una

19:53

gran oportunidad para que usted comparta con ellos esos términos.

19:57

Podría ser algo divertido como eso, o podrían ser eventos de actualidad.

20:01

Tendremos pronto una elección presidencial en los Estados Unidos,

20:04

o quizás usted haya estado siguiendo las elecciones en otro país. Ese es un

20:07

gran tema de conversación. Es un suceso actual. Y por

20:10

último, si bien esto nos recuerda a la vieja usanza, escribir cartas a los

20:14

miembros de la familia o quizás de forma más moderna, escribir

20:17

correos electrónicos a los miembros de la familia que viven en

20:19

otros países, pero usando su idioma natal, ofrece a

20:22

los estudiantes una buena oportunidad para escribir en su idioma natal.

20:25

Escribir un diario personal es otro ejemplo de practicar el uso

20:28

de su idioma natal. Hagamos que se sientan orgullosos de su

20:31

idioma natal y que sigan perfeccionando su dominio mientras también están

20:35

aprendiendo el inglés.

20:38

Y por último, simplemente algunas sugerencias de preguntas que usted puede hacer.

20:42

Sé que para nuestros hijos eso nos da buenos resultados. Recuerdo que

20:45

cuando mis hijos eran más pequeños, yo les preguntaba cómo había sido su día y

20:49

ellos decían que todo fue bien. Eso no me daba mucha información así que

20:54

lo que hicimos fue que en lugar de preguntar

20:58

cómo les fue en el día, decíamos "¿qué has aprendido

21:02

hoy te haya hecho sonreír?" o "¿qué has aprendido

21:06

hoy te haya hecho reír?" o

21:08

¿"Qué es lo que has aprendido hoy que te haya hecho decir 'oh, yo no

21:13

sabía eso'?" y luego hacíamos que ellos nos explicaran por qué sonrieron

21:18

o se rieron o por qué encontraron ese hecho tan interesante o sorprendente.

21:22

Otro ejemplo es "¿qué hiciste hoy? " eso quizá tenga como respuesta un

21:27

"no sé" o "nada" o "tuve clase de matemáticas" o "tuve clase de ciencia" o alguna

21:31

respuesta rápida. Pero si usted lo pregunta de una manera diferente, si usted les

21:36

pide que "describan las dos cosas más interesantes que hayan aprendido

21:39

hoy", entonces puede ser que Ud. consiga una descripción más larga

21:42

en una conversación más larga o si no, "cuéntame algo que hayas hecho hoy que

21:46

nunca habías hecho anteriormente". Nuevamente, esto puede generar una

21:50

conversación más larga en lugar de decir "lo que hicimos hoy fue divertido"

22:06

me remito al viernes y al jueves. Nuevamente con sólo hacer que

22:09

ellos analicen las cosas y tengan que dar explicaciones un poco

22:12

más largas se logra un par de cosas. Les ayuda a practicar

22:15

su idioma natal y también se logra que piensen un poco más profundamente sobre

22:18

las cosas y desde luego todo eso le da a usted más información sobre el día

22:20

de su hijo (hija) en la escuela.

22:23

Y para terminar, nuevamente quisiera compartir con ustedes la información sobre a

22:27

quién contactar y facilitar las cosas, es siempre nuestro enlace familiar bilingüe en

22:30

la escuela. Ellos son unos grandes intermediarios para ayudarles a conectarlo

22:33

con las personas indicadas en la escuela; si su hijo (hija) o usted necesita hacer

22:38

preguntas sobre el desarrollo de la competencia lingüística en inglés de su hijo (hija),

22:40

sírvase comunicarse con el profesor de los estudiantes aprendices de inglés. Puede

22:43

haber más de uno, pero usted conocerá al profesor que le corresponda

22:47

conocer. Es el profesor con el cual usted, su hijo (hija), está trabajando más

22:50

en la escuela primaria. Si su hijo (hija) está en segundo grado,

22:53

no dude en comunicarse con el maestro de segundo grado, y también en

22:58

la escuela secundaria si se trata de salud y educación física o matemáticas o

23:02

ciencia, no dude en iniciar el contacto con ese profesor

23:06

y lo mismo en la escuela secundaria si usted tiene dudas por el bienestar social

23:09

y emocional de su hijo (hija), sírvase comunicarse con el consejero de EL y

23:13

aunque no tenemos nuestros consejeros, tenemos consejeros en

23:16

la escuela primaria, de modo que le rogamos comunicarse con

23:19

el enlace familiar bilingüe en la escuela primaria que puede conectarlo

23:23

con el consejero si usted tiene

23:24

dudas acerca del bienestar de su hijo (hija) o el

23:28

bienestar emocional social, ya que es muy importante para nosotros

23:31

en las escuelas públicas de Arlington que su hijo (hija) se sienta bien y

23:34

se sienta seguro (segura) y nuestros consejeros realmente pueden ayudarle

23:37

en eso. También tenemos asistentes sociales y psicólogos,

23:40

otros profesionales en el edificio que pueden ayudar a su

23:44

hijo (hija). Y para terminar, usted verá el enlace en la página Comprométase con APS

23:48

de las Escuelas Públicas de Arlington. Una gran manera de permanecer conectado

23:51

con las Escuelas Públicas de Arlington.

23:53

Bien, eso nos trae a la conclusión de esta Academia para padres dirigida

23:58

a los padres de los estudiantes aprendices de inglés, espero que haya encontrado

24:02

muy útil esta información y espero también que usted esté tan entusiasmado por

24:05

este año escolar como lo estamos nosotros. Mientras estamos conversando, los

24:10

profesores se están preparando y están entusiasmados por recibir a sus

24:12

hijos (hijas) en su aula virtual de educación a distancia donde va a

24:15

ser un año fantástico. De modo que gracias nuevamente, mi nombre es

24:19

Sam Klein, Supervisor de la Oficina de Estudiantes de Inglés,

24:22

y espero con interés enterarme de los éxitos de sus hijos (hijas).

24:26

¡Gracias y que tengan un magnífico año escolar!